

Carreteras, ferrocarriles, caminos

Interesante carta del Ingeniero Garmendia

El ingeniero agrónomo Sr. Dionisio Garmendia, ha escrito a nuestro colaborador señor G. Ingold, una interesante correspondencia, de la cual extractamos y publicamos algunos párrafos que conceptuamos de interés general, ya que ellos se refieren a las urgentes obras públicas que esta región, reclama con insistencia.

Escribe el distinguido profesional:

«Ayer y hoy Colonia Suiza y Colonia Valdense fueron y son consideradas como dos grandes ejemplos de cultura y civilización, en nuestros pais.

Es necesario mantener esos títulos honorarios. Y la única manera de conseguirlo es probándolo con hechos. Por eso aplaudo sus ideas. Que se haga la carretera y el ferrocarril Colonia Montevideo, pero aquella que sea de hormigón. Que se pavimenten las calles de Nueva Helvecia, pero que sea de hormigón.

Que cuanto antes se pavimenten los caminos que unen esas colonias. Que venga cuanto antes la escuela de lechería. Que se implanten de una vez las penas regionales que Vd. pedía hace años.

Que los habitantes que pueblan esas comarcas se unen eficazmente para promover una gran era de corriente turística. Ya verán como los Argentinos se encargan de pagar con creces, los aparentes sacrificios del momento. No hay que dormirse. Si las cosas no se hacen ahora pronto y bien dentro de pocos años serán los lamentos por los errores que se hayan cometido.

Hace diez años que tuve el honor de acompañar al Ing. Braga en tren de propaganda pro-carretera a esa zona, al mismo tiempo que corría como podía a la langosta, recibiendo más dolores de cabeza que aplausos y todo desinteresadamente, digo mal, interesado como hoy por dos motivos, porque soy hijo del Uruguay y porque esta zona de Malabrigo en la que he actuado y actúo constantemente se abre directamente al influjo de esa zona providencial.

EL FISCAL DEPARTAMENTAL

Publicamos el número anterior, la nota que el Centro Comercial e Industrial de esta localidad, pasó al Consejo Nacional, con motivo de la vacante en que encuentra la fiscalía del departamento, con motivo de la licencia de que goza el doctor Vidal.

El caso de Colonia que ha ocupado por largo tiempo la atención de la prensa y que hoy llega a preocupar a otras autoridades departamentales, estamos seguros de ser sin precedentes en el país.

No se concibe que una parte del poder judicial, como la fiscalía, se encuentre tanto tiempo sin su debida atención, máxime en un departamento grande como el nuestro, que tantos asuntos de suma importancia, se tramitan en dicha oficina.

El hecho de que las autoridades de San José y Soriano sean las encargadas de intervenir en las cuestiones planteadas en nuestro juzgado, en muy poco o nada soluciona la gravedad del mal de Colonia, pues estos representantes del poder judicial parecen tener bastante con sus asuntos internos, por lo que se ven precisados a relegar a segundo término los nuestros, que pasan una temporada en cada una de las ciudades antes nombradas, sin que siquieran sean sacados de las carpetas, donde duermen prolongado sueño.

Es un hecho indiscutiblemente grave, el que ha salido de la prensa llegando a ocupar instituciones particulares, que también ven de cerca los grandes perjuicios que ocasiona esta vacante.

Hay pues, que tratar de solucionar esta cuestión, para el feliz desarrollo de los asuntos que se plantean en el juzgado Departamental, cuya inercia tanto perjudica.

AL MARGEN

Atinadamente, nuestro colega «El Herald» de Florida, escribe el artículo que más abajo insertamos en que al cargar las responsabilidades de la catástrofe de Berrondo, da a la empresa del ferrocarril la parte que le corresponde de responsabilidad.

Tiene la palabra el colega: «Todavía está vibrando nuestro espíritu por la tremenda catástrofe de Berrondo. De cinco humildes trabajadores que conducían los trenes solo uno sobrevivió al terrible choque. Pero poco a poco reclamado por las mil solicitudes de

Suponemos que la entidad que preside el señor Carbajal ha de tomar buena nota de lo que nos denuncian algunos vecinos.

Trabajando con entusiasmo

Las autoridades departamentales de San José y Flores, trabajan con el mayor entusiasmo en el estudio de proyectos para la construcción de una carretera que una a estas dos importantes regiones del país.

Indudablemente que si los trabajos que parecen encontrarse en la mejor forma encaiminados, no sufren como casi la generalidad de estas obras de importancia, un entorpecimiento que lo eche al olvido, mucho se podrá hacer en el sentido de construir la mencionada carretera.

Por el momento autoridades y prensa de ambas ciudades trabajan incansablemente coordinando ideas y estudiando detalles.

Una operación importante

Acaba de efectuarse una importante operación de ganados y arrendamiento de campo.

El señor Pedro Díaz (hijo), por intermedio de Supparó Hnos, compró todas las existencias de la Estancia del señor Agustín Scarrone, situada en Laureles, del Salto, arrendando el mismo campo. Esta operación alcanzó a la suma de \$ 140.000. La citada estancia, cuenta con las comodidades que exige todo establecimiento bien montado, siendo el campo considerado como lo mejor de la zona.

LA PALMA gran surtido para otoño e invierno.—Fantasías para adornos, hebillas, aplicaciones, botones etc.

NOTAS DE UN RURAL

Si eres martillo golpea; si eres yunque aguanta.

Hace un tiempo leímos un hermoso comentario al proverbio árabe: «Quien no haya tenido un hijo, haya escrito un libro o plantado un árbol, habrá pasado en vano por la vida.»

Todos no pueden engendrar un hijo, digna obra de su paso por la vida, como tampoco pueden todos tener suficiente inteligencia para escribir un buen libro, pero quien no puede plantar un árbol?

Recordemos el proverbio. «Quien no haya tenido un hijo, haya escrito un libro o plantado un árbol, habrá pasado en vano por la vida.»

Plantemos entonces siquiera un árbol.

La cola de un cometa

Según se anuncia, en el corriente mes de Junio la tierra pasará a través de la cola del cometa Pons Winnecke.

Opinan los hombres de ciencia, que este cometa ofrecerá algún peligro, en el caso de que se produjera alguna violenta colisión con la tierra o que se efectuara su caída al sol.

Como este problema es difícil de resolverlo, las gentes deben ir preparándose para lo que pueda suceder.

No olvide: la CASA TAVARES tiene permanentemente venta de trajes a plazos por cuotas de \$ 1.50 semanal

UN VECINO

Se nos presentó días pasados un vecino, y nos habló muy en serio, sobre el perjuicio de que había sido objeto la noche anterior, pues, un animal caballar, entró en su predio, y le dejó, su pequeña quinta «pelada», completamente, comiéndole cuanto tenía sembrado.

El vecino no quiere que nosotros dejemos en silencio este hecho, por que quizás el mal que él ha sufrido, libre a otros de lo mismo, dado de que los encargados de evitar que los animales sueltos anden de noche a su antojo, tomen nota de esto y procedan en alguna ocasión como deben.

LOCO

AMARAN ZETUNE

El que no lo crea que lea estos precios

Atención! Nadie me puede igualar; esta casa ha sido, es y seguirá siendo por sus precios la favorita de los clientes.

Crea italiana hilo retorcido ancho 1,60		ancho 74 por sólo el metro	\$ 0.23
muy buena la pieza	\$ 9.80	Tricotas para lana para hombre su pre-	
La misma crea ancho 1,80, la pieza	\$ 10.30	cho \$ 3.50 rebajadas a	\$ 2.40
» » » » 2,00 » »	\$ 11.30	Camisetas Mayo legítimas	\$ 1.00
Madras especial muy bueno, la pieza	\$ 2.50	Calzoncillos »	\$ 1.00
» Obispo, la pieza	\$ 3.55	Camisas de tartán para hombre muy	
» Estrella, » »	\$ 3.55	gruesas y fuerte	\$ 0.70
Todas las piezas son de 18 30 metros		Calzoncillos del mismo tartán, largos	\$ 0.60
Crea italiana hilo retorcido calidad muy		Fajas para lana anchas y largas p. hombre	\$ 0.70
buena ancho 1,60 por sólo el metro	\$ 0.54	Hilo en carretes chicos cadena	\$ 0.04
La misma crea ancho 1,80, el »	\$ 0.60	» » grande »	\$ 0.15
» » » » 2,00, » »	\$ 0.68	Lana favorita la madeja	\$ 0.10
Franela lisa para ropa interior muy en-		» polar »	\$ 0.12
corpada ancho 80 color rosa y celeste		Manu para ropa interior en los colores	
su precio 0.42 rebajada a	\$ 0.30	más modernos su precio 0.38 rebajado a	\$ 0.23
Tartán rayado muy bueno encorpado		Frazadas algodón	\$ 0.55
especial para ropa interior de hombre		» lana grises gruesas muy buenas	\$ 1.10

Recomendamos pasar a ver el gran surtido de artículos modernos, como ser: royal de lana y seda, kasha, fulgurante, con guarda, ancho 140 para tapado, otomano con guarda, zibelina, terciopelo de lana, carteras, chalecos fantasía.

Como son estos precios, son todos los demás que no se detallan por su gran extensión.—Antes de comprar nada de tienda dese una vuelta por mi casa, pida precios, mis empleados tienen la obligación de mostrar y dar los precios sin exigir que compre.

La Tienda y Ropería de Amarán Zetune se trasladó al lado del consultorio del doctor Ugón.

Trebolineum

PARA ARBOLES FRUTALES

¿Tienen Vds. interés en matar el piojillo, la cloque, la diaspis y todas las enfermedades e insectos dañinos de sus frutales?

Empleen el TREBOLINEUM en el invierno. El resultado es seguro. Es garantida su eficacia para combatir las enfermedades de los frutales si se emplea en debida forma.

Por más detalles y referencias dirigirse a

Eugenio Barth y Cia.

731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo

Queda pues complacido.

Cierre la portera!

Escuchemos señor; ¿cree Vd. por ventura, que nuestros hombres de campo colocan porteras en los predios que ocupan, tan solo por gusto.

Ellas les son necesarias pero Vd. hace lo posible porque sean innecesarias, dejándolas abiertas en cuanta oportunidad se le presenta.

No es Vd. solo; son muchos. Y no es solo entre nosotros que existen hombres como Vd; los hay en todos los pagos. Un colega del Este se ocupa de este mismo punto y bajo el mismo título de estas líneas dice:

«Transeunte: le vamos a dar un consejo: cuando tenga que entrar a un campo, abandone la mala costumbre de dejar abierta la portera.

Reflexione: en el campo pastan numerosos animales, que representan valores efectivos, cuya pérdida significa verdadero sacrificio para su propietario. Muy poco trabajo le cuesta cerrar la portera, desconociendo señor transeunte.

Hágase cargo del perjuicio que puede irrogar y... cierre la portera, caramba!—X

La Relojería y Joyería

SUIZA
de Guillermo Waller

Tiene un gran surtido de relojes de las mejores marcas «Longines», «Movado», «Omega», «Zenitt», e infinitudes de relojes de pulseras y alhajas de variados justos a precios increíbles. Antes de comprar reloj o alhaja consulte la

RELOJERIA SUIZA

Las composturas de relojes son hechas por su mismo dueño especialista en el ramo.

Su local: FRENTE AL CINE HELVETICO
Calle Colonia.—Nueva Helvecia

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

Wilhelm Backhaus

El maravilloso pianista ejecuta sus conciertos únicamente en el piano

"BALDWIE"

Cuyos únicos representantes son

STRAUMANN Y CÍA.

Calle Convención N.º 1317

MONTEVIDEO

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

M. Pérez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo:

Depósitos: Constitución 2373-Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martín Odriozola

Mayordomo necesito

Para granja, colonia estanzuela al Norte. Hombre activo, con verdadera afición al trabajo—Especialista, por haberlo practicado personalmente con éxito, en la fabricación de quesos y manteca y con conocimientos prácticos y amplios en agricultura, maquinaria, taller y ganadería. Habiendo cursado al menos hasta 3.º grado y sabiendo algo de teneduría; de 30 a 40 años; casado sin o con poca familia; que presente certificados de establecimientos conocidos que recomienden su honorabilidad, seriedad y competencia para el cargo que tengo vacante.

Dirigirse con todos los informes y diciendo cuales son sus pretenciones a

García Díaz

Rondeau 1464 Montevideo.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael E. Triay
Cirujano-Dentista

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Clugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.55 a 0.60 seco.
Pollos 0.55 a 0.70 yunta
Huevos la docena 0.36.
Manteca.—Se cotiza de 1.00 Miel.—el litro 0.55.
Crema butirométrica.—Su

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA

MARMARAJA 2271

MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.º 1043** casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario. Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Panadería Eugster

DE **Carlos Eugster**

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacen a precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrecho y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Empresa de pinturas

DE **FERNANDEZ Y PREDARI**

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	últim
Avena sup.	\$ 6.40	
Buena	3.60	3.60
Idem regular	3.20	3.40
Porotos de manteca	17.00	18.00
Idem blancos chicos	11.00	12.00
Idem cariocas	11.00	12.00
Alpiste bueno	nominal	
Regulares id id	nominal	
Idem bueno	3.65	3.70
Morocho		\$ 5.00
LINO		
Consumo	5.75	
MAIZ		
Cuarentino	0.—	3.90
Común superior	\$ 3.50	\$ 3.65

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

DE

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don ANTONIO HOUEL, citándose a todos aquellos que se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducir sus acciones con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.

Colonia, Mayo 28 de 1927
1/6/27 Raúl Barbot

Juzgado Letrado Departamental COLONIA

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Petrona Maza de Barreto, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Junio 6 de 1927.—Raúl Barbot, actuario

AVISO

El que suscribe, Teniente Alcalde de la 5.ª sección Judicial del Departamento de Colonia hace saber que tiene en su poder un buey otero, de marca desconocible.

En consecuencia se cita a la persona que se considere con derecho al animal, para que se presente ante mí, antes del término de treinta días a contar desde la fecha, que le será entregado, siempre que se presente el comprobante legal y previo pago de los gastos originados. Pasado el dicho plazo, se procederá según el Art. 397 y demás correlativos del Código Rural.—Costa de Rosario, Mayo 30 de 1927.—Américo P. Esquivel Tte. Alcalde.

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.95	\$ 5.00
Campo	4.80	4.90

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	6.20	6.50
Vacas	5.80	6.20
Vaquillonas	4.70	5.00
Terneras	2.20	2.30
Becerras	1.00	1.20
Nonatos	0.60	0.70
Id id regulares		0.40

precio establecido es de \$ 1.15

Gallinas de 1.10 a 1.25 yunta

Batarazas de 1.40 1.50

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevidéana.

Cotizaciones y precios:

De fideos sup. 4.80 4.90

Mercado de cereales

TRIGO anterior último

Superior \$ 0.00 5.60

Bueno 5.45 5.50

Regulares 0.00 0.00

Sup erio res del interior \$ 5.60

Buenos id id 5.45 5.50

¡Alarmante!

La Kolosal kemazón

de Tienda y Ropería

Ha iniciado su **Quincena de Blanco y Lencería** presentando así a sus numerosos favorecedores y a las distinguidas familias en general, una gran oportunidad de comprar **MERCADERIAS DE CALIDAD INSUPERABLE A BAJISIMOS PRECIOS**

garantiendo que nadie puede igualarnos
ni en calidad ni en precio

Crea Italiana buena clase ancho 1.60, pieza	\$ 8.30
» de hilo ancho 1.60 »	» 9. —
» Belga hilo retorcido ancho 2.00 »	» 11.50
» » » 2.25 »	» 16.25
Madrás Obispo, Corona y Estrella »	» 3.45
Idem lavado buena calidad »	» 2.40
Idem » calidad superior »	» 3.30
Madapolán Francés ancho 90 »	» 4.45
Lienzo para sábanas muy encorpado el mejor que se fabrica, pieza	» 6.50
Todas las piezas son de 18.30 metros garantidos	
Franela lisa francesa, ancho 80 mt.	\$ 0.28
Bombasí blanco azogado muy bueno »	» 0.28
Idem mejor clase estilo piqué »	» 0.36
Franela lisa pura lana encorpada »	» 0.95
Cotin rayado muy encorpado ancho 1.60 »	» 0.55
Idem Belga floreado de hilo ancho »	» 0.75
Alemanisco buena clase ancho 1.40 »	» 0.40
Idem Italiano buen cuerpo ancho 1.60 »	» 0.65
Idem blanco de hilo puro »	» 0.85
Madrás lavado buena clase »	» 0.15
Idem mejor calidad »	» 0.18
Madapolán francés ancho 90 »	» 0.28
Nanzuk de hilo ancho 90 »	» 0.28
Crea Italiana calidad extra ancho 1.60 »	» 0.45
Idem » más encorpada » »	» 0.50
Idem Belga hilo retorcido » 2.00 »	» 0.75
» » » 2.25 »	» 0.95
Servilletas Italiana buena clase doc.	» 1.25
Paño de cocina tamaño 60 x 60 »	» 1.60
Camisetas de lana inglesa para señoras o/u »	» 2.10
Calzones de lana idem »	» 2.10
Funda para una plaza »	» 0.30
Sábanas idem idem idem »	» 0.85
Zapatillas de paño inglés muy abrigadas par »	» 2.00
Camisetas de lana Vicuña Inglesas o/u »	» 2.40
Idem de lana doble pechera »	» 2.85
Calzoncillos de lana con frisa »	» 2.80

Importante! La Kolosal Kemazón de Tienda y Ropería, previene al distinguido público en apresurarse hacer sus compras de Telas Blancas aprovechando la **Quincena de Blanco y Lencería**, pues estamos seguros que pronto se agotará la existencia de dichas telas, debido a la buena calidad y baratura de los precios.

La Kolosal Kemazon queda en las calles Norte y Berna frente a la casa del Sr. Ravazzani,

local que ocupaba el antiguo Baratillo Canetti

NUEVA HELVECIA

El que ama la verdad, no la teme

Los espectáculos ridículos, que casi a diario ofrecía la llamada «Prensa brava» en nuestro Departamento, para honor del mismo y de la cultura general han desaparecido.

Sus últimas manifestaciones, solo alientan y reviven, de... de órganos tendenciosos y de hombres que se sirven de ella como recurso extremo de justificación, o como recurso complementario, para confundir o extravíar las características de una situación incómoda, individual o colectiva, o para agitar las masas inconcientos o aletargadas, en determinados momentos políticos.

Han sido desterradas pues, por la opinión sensata sus violencias, las que en general, hoy solo producen efectos contraproducentes a quienes esgrimen dicha arma.

Los órganos de la prensa Departamental, se dividen en dos grupos perfectamente clasificables. El uno que tiene como finalidad primera, la defensa de ideologías políticas, los hombres que las sostienen y su acción; el otro: aliado directo de todos las actividades que se desvanecen en pro del mejoramiento colectivo, sea en el orden social, económico o político.

La responsabilidad de la prensa tendenciosa, es enormemente menor al emitir juicios censuras, críticas o combatir; por cuanto siempre cuenta con la predisposición benevolenta de sus parciales siempre prontos a aceptar cualquier juicio o campaña, por atrévase que sea, mientras la prensa independiente, que lucha con la opinión sensata, poniendo todo su interés en coadyubar a las iniciativas progresistas, y ha todas las manifestaciones de cultura, sin contar con más apoyo que la autoridad moral y el prestigio que hubiere cobrado ante la opinión con sus triunfos—es decir—con el de los menos.

El pueblo que piensa, que trabaja y que labora para el engrandecimiento nacional, sabe a que atenerse en lo que a los apóstoles de nuestra política criolla se refiere, como así mismo, también sabe distinguir perfectamente las

campañas patrióticas y desinteresadas.

Estas reflexiones se nos ocurren, ante la actitud extemporánea que asumen algunos funcionarios que intervienen en asuntos públicos, y donde con toda evidencia ha habido olvidos, falta de previsión, o amplitud de miras, cuando, no intención, hechos que señalemos en cumplimiento de nuestro deber de periodistas libres, valiéndonos el hecho, las acciones violentas a cual más caprichosas, que más parece tienen por objeto confundir, extravíar y desorientar, que no aclarar el verdadero estado de las cosas, a las cuales se ha dado un giro ridículo, cual si con ello se pretendiera batir el parche, para hacer un reclame personal...

Silenciar estos hechos por parte de la prensa moderada e independiente, sería prestarse a que ellos prosperasen, sería apoyar la subversión de todos los principios morales que contribuyen al mejoramiento colectivo y por último, sería conspirar contra todas las leyes democráticas que nos rigen y que amparan a la sociedad, contra los desmanes, abusos y despotismos.

Señalar errores o faltas, criticar procedimientos, censurar las omisiones y hasta dudar de los hechos que no aparezcan claros, es misión de la prensa; es el único medio de ilustración casi, de que dispone el pueblo que lucha y trabaja, y por el cual pueden exigir que las cosas se hagan siempre mejor, con más proyecciones en su beneficio y es por último, el mejor estímulo de que goza el funcionario conciente y cumplidor, el cual no teme a la crítica.

No entenderlo así, es ser absolutista y felizmente el absolutismo en nuestro país pertenece al pasado.

Sofiar en su restauración o nuevo imperio, es ilusión tonta, puesto que la conciencia popular ya no tolera ni la menor manifestación de él, y con el pueblo estamos nosotros, duela a quien duela, y pese a quien pese.

GLAUCO.

NO PASARAN...

Nos dicen que este es el dilema impuesto a los que tuvieron que hacer la travesía que media entre el comercio del señor Ingold y el Paso a Nivel.

El camino se encuentra en un estado tal, que posiblemente nadie se atrevera a echarse a semejarle aventura como la que significa pasar en auto esa pequeña distancia del camino que va a Rosario.

Se han hecho un s huecos tales que los autos se van hasta el eje, con consiguiente peligro de romper el diferencial.

Han sido, pues, las primeras lluvias del presente invierno las que han puesto el dilema que vade epigrafe, así, pues, que más adelante, no sabemos como se presentarán las cosas.

LA ESCUELA DE ROSARIO

Encontramos en «La Tribuna Popular»:

Nos informan la anomalía en que se encuentra este establecimiento de enseñanza, con referencia a su dirección.

Dice nuestro informante que el maestro titular, señor de la Peña, hace dos años que goza licencia ocupando el edificio escolar y recibiendo los sueldos de vacaciones.

En tanto la situación del maestro suplente, señor Collazo, se hace difícil y sin solución, pues no solo carece del local que para vivienda de familia correspondiente al maestro, sino que durante las vacaciones se le suspende el sueldo que goza el que tiene licencia hace dos años.

La reacción, el progreso, la prosperidad en que ha puesto el establecimiento el profesor Collazo; las simpatías y el prestigio que se ha conquistado entre el vecendario por el empeño y el acierto que demuestra, son otras tantas causas para que la población rosarina exija de las autoridades escolares una pronta solución al asunto de la dirección de la Escuela principal del lugar.

El Concejo de Enseñanza sabrá normalizar situación tan impropia.

FOTO HUMBERC

RETRATA DIA Y NOCHE

Solamente el Whippet

Ofrece a usted estas vitales
Características modernas

13 kilómetros por cada litro de gasolina
90 kilómetros o más por hora
8 a 48 kilómetros por hora en 13 segundos
Freno en las cuatro ruedas.—Detiene su marcha corriendo a 64 kilómetros por hora en un espacio de 15 metros.
Da la vuelta completa en un círculo de 10 metros.—Fácil de conducir
175 centímetros de altura.—Bajo centro de gravedad.—Amplio despejo con el camino.—Seguridad en extremo.
Carrocería de líneas elegantes.—Acabado satinado del bello azul apenino muy duradero.

Las ventas en los primeros meses, que ascendieron a 55.700 coches, sentaron un precedente no realizado aún por ningún coche nuevo.—El WHIPPET ha establecido ya una tendencia nueva y revolucionaria en la construcción de coches livianos, que los otros deben seguir o serán lanzados al olvido.

Los ingenieros de la Compañía WILLIS-OVERLAND, empleando tres años para diseñar, desarrollar y perfeccionar este coche de nuevo tipo.—Lo que el coche WHIPPET ofrece a usted ahora, no podrá ser obtenido por ningún otro coche por algunos años más.

En el WHIPPET encontrará usted pujanza en demasía, mayor velocidad, seguridad en extremo, super-comodidad y más belleza de la que el mundo ha estado acostumbrado obtener de los coches livianos comunes.

Haciéndose justicia a sí mismo, usted debe ver este notable coche de tipo nuevo, conducirlos, sentir la sensación de la pujanza desarrollada, que no gustarán perder los millares de propietarios satisfechos.

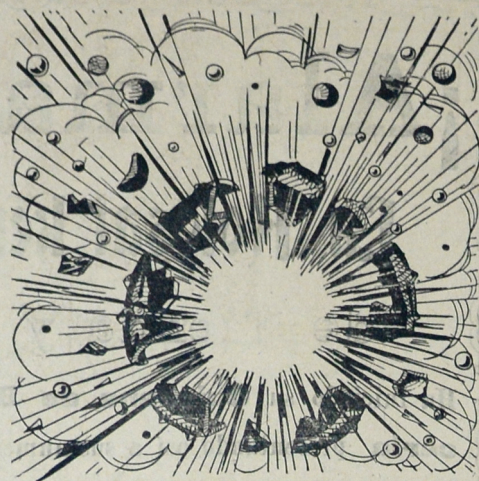
WHIPPET-OVERLAND
AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

AGENTE EN COLONIA SUIZA

Antonio S. Barreto

Precios para el VIERNES 17 DE JUNIO

Quando oiga el estallido formidable de una BOMBA... Recuerde



ES EL VIERNES de GREISING

La misma fuerte impresión que causa entre el público el estallido de las bombas, que revientan todos los Viernes, al abrir y cerrar sus puertas la gran

CASA GREISING

causa entre el público el conocimiento de los precios que está haciendo la casa. Léalos y compare

Muy importante al cotejar los precios, coteje los anchos. Eso es importante. Después de leer visítame y vea el renglón. Pida precios en general, mis empleados se los darán sin obligación a comprar. Vd. verá que son bajos en general

NO OLVIDE para tener derecho a estos precios, que regiran sólo para el **viernes 17 de Junio** debiera comprar al contado o bien hacer intercambio de productos de granja, como huevos, aves, manteca etc.

PRECIOS

ALMACEN		TIENDA		FERRETERIA	
Yerba especial kilo	\$ 0.38	Casinetta media lana 1 mt. 40 de ancho	\$ 0.98	Dulceras, gallinitas grandes c/u	> 1.15
Te Horaimans lata	> 0.31	Pana Italiana especial para pantalones	> 0.68	Calentadores almacén con caldera,	
Perdices en escabeche, lata de dos	> 0.56	Franela pintada especial 70 ctm. ancho	> 0.31	de 1 mecha, c/u	> 2.20
Tomates al natural, lata	> 0.25	Mouflon de lana 1 mt. 40 ancho, todos colores	> 1.32	Idem idem de 2 mechas c/u	> 3.20
Porotos bayos grandes kilo	> 0.20	Jersey de pura lana 1 mt. 25 de ancho	> 1.45	Calderas esmaltadas 18 cms. c/u	> 0.95
Peras en almíbar, lata	> 0.38	Lienzo tablón 70 ctm. ancho	> 0.08	Calentadores para alcohol c/u	> 0.25
		Lana Zefir ov. de 40 Grm. todos los colores	> 0.19	Boquillas para cualquier tipo de	
		Medias afelpadas para señoras	> 0.25	primus c/u	> 0.44
		Camisetas afelpadas para niños desde	> 0.34		
		Paraguas grandes muy buenos	> 1.10		

-El "amor de mis amores":

mi nana

Después de mamá—dice Pepita—nadie me ha querido tanto ni a nadie quiero yo con tan honda ternura como a mi polvita "nana". Ella me crió a todos, pero en mi vida cuanto amor abriga su alma inocente. Yo para ella no crezo. Yo soy siempre su "nena". Si ella me quiere—que todavía me quiere por las noches en sus rodillas, me acocila en sus brazos como cuando estaba "chiquita", y me canta, hasta que duermo: "Arrullá a nina—duermete ya—porque viene el coco—y te comerá..."



YA en la casa no es ella una sirvienta; es una "persona de la familia", a quienes todos miman con especial cariño. Siempre fué sana y fuerte, pero el otro día tuvo unos dolores en las coyunturas de las manos que casi se las paralizan y una "picada" en la espalda que no la podía moverse. Al principio costó trabajo aliviarla porque decía que los remedios de botica eran "cosa del Diablo". Pero desde que, a ruego de todos, se tomó las dos primeras tabletas de

CAFIASPIRINA

y vió que en un instante le desaparecía la "punzada," les puso una fé ciega y siguió tomándolas para el "reuma" de las coyunturas. Y ahora, al sentirse aliviada y otra vez con fuerzas para el trabajo, exclama con esa su sencillez de siempre: "Dios proteja a mis amos que me dieron esa bendita 'medecina'."

Lo mismo que para el reumatismo, el lumbago, y las neuralgias, la CAFIASPIRINA es ideal para dolores de cabeza, muelas y oído; jaquecas, y congestiones de las trasechochas, o los "ataques" alcohólicos. No afecta el estómago ni los riñones.



En su próxima aparición, PEPITA tendrá el gusto de presentar a la "SEÑORITA DOREMIFA," una profesora de música interesantísima con quien usted simplicizará "a primera vista."

UN FENOMENO

Es un caso curiosísimo el ocurrido a un obrero en un bosque de Suffolk, (Inglaterra) en uno de los últimos temporales que se desencadenaron en aquellas regiones.

Un rayo cayó sorprendiendo a un leñador en mitad de su tarea produciéndole un extraño suceso sin causarle la muerte. Por un efecto fotográfico, debido a la centella quedó impreso en el pecho del obrero, el

dibujo perfecto de uno de los árboles con todas sus ramas que existen en el bosque donde sorprendió la tempestad al leñador.

Verdaderamente se trata de un fenómeno digno de los más minuciosos estudios de parte de los sabios profesionales de esa materia.

En tanto el leñador llevará estampado en su pecho el imborrable recuerdo, de aquella tarde que peligró su vida en el bosque de Suffolk.

Programa de Tiro Artesano

durante el año 1927 hasta Febrero 1928

El Stand de Tiro estará abierto de mañana el segundo y cuarto domingo de cada mes para prácticas

Concursos 'Copa Colonia Suiza' a 50 metros

4.º Concurso se efectuará, el 15 de Mayo de 1927	
5.º " " " " " 17 " Julio " 1927	
6.º " " " " " 18 " Septiembre " 1927	
7.º " " " " " 13 " Noviembre " 1927	
8.º " " " " " 15 " Enero 1928	

Concurso tiro rápido al Blanco Colonia Suiza a 50 mts. para el 29 de Mayo de 1927. Primer premio medalla de plata al que tenga mayor número puntos y segundo premio un objeto al que tenga más impactos. El blanco estará disponible diez minutos para cada tirador.

El 5 de Junio se disputará una olla podrida, todo tirador que desea tomar parte tiene que hacerse inscribir en el Hotel Suizo c en la casa del señor Augusto Ziegler hasta el 31 de Mayo de 1927.

Concurso 'Copa Club Artesano' a 100 metros

12.º Concurso se realizará el 19 de Junio 1927	
13.º " " " " " 4 " Septiembre " 1927	
14.º " " " " " 18 " Diciembre " 1927	

Para el 31 de Julio se disputarán dos medallas al blanco Club Artesano a 100 mts. en 6 series de 10 tiros c/u empezándose a tirar a las 8 y 30 a. m. Primer premio medalla de oro al que tenga más puntos y segundo premio medalla de plata al siguiente.

El domingo 21 de Agosto se disputarán dos medallas al blanco Club Artesano a 50 mts. en 5 series de 10 tiros c/u empezándose a las 8 y 30 a. m. Primer premio medalla de plata y oro al que tenga más puntos y segundo premio medalla de plata al siguiente. Los tiradores de 100 mts. que tengan medalla de oro darán el 5% de handicap y los de 50 mts. que tengan medalla de oro darán el 2 1/2% de handicap.

Cualquier concurso que no pueda realizarse por lluvia o fuerza mayor, se publicarán las nuevas fechas en los periódicos locales.

NOTAS: Probablemente la fiesta de tiro anual se realizará en el mes de Octubre de 1927.

— Todos estos concursos empezarán a las 8 y 30.
— Todo tirador que desea tomar parte en estos concursos debe inscribirse antes de las 10 a. m. Pasada esta hora no podrá tomar parte.

LA COMISION DE TIRO.

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 15.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

resolución: los señores Frey y Vonroz, manifiestan, que solo aceptarían una contribución de \$ 600 como máximo, por parte de las rentas de este municipio y que se obtuviera el resto o sean los 1.200, más del Concejo Departamental, fórmula esta, que también aceptan los señores Carbajal, Duarte y Prieto, dejando éstos constancia, que en caso de no ser posible la contribución del Concejo Departamental, piden sea igualmente creado dicho rubro, tomando de las partidas de Vialidad Rural \$ 800 y de Vialidad Urbana \$ 1.000.

Concedese los permisos solicitados por los señores Suebian Mendaña, Eusebio Arroqui, para edificar y construir cordón y cuneta, previo pago de los derechos correspondientes.

Hacer efectivo el cobro de la multa de \$ 5.00 al propietario del automóvil Le 375, impuesta por el Concejo Departamental de Canelones.

Ordenarse los pagos de \$ 28.92 al señor David Talmon y de \$ 97.07 al señor Alfredo Frey.

Se resuelve encomendar al capataz Muniz, que en los días que sea imposible trabajar en los caminos, utilice la cuadrilla en arreglos del alambrado del terreno alquilado por el municipio.

Al comercio y al público

Participo al público y al comercio haber vendido a don Alvaro Rodríguez Arroqui el negocio que tengo establecido en esta villa, denominada «Provision Arroqui» habiendo quedado a cargo del vendedor las cuentas a cobrar y pagar. A los efectos de la ley de 26 de Septiembre de 1904 hago esta publicación.—Nueva Helvecia, 11 de Junio de 1927.—Eusebio P. Arroqui.—E. 15/6/27.

Empréstito de consolidación EN FRANCIA

Paris.—La prensa de la techa confirma que el Primer Ministro señor Poincaré, en vista de la devaluación monetaria lanzará próximamente un empréstito de consolidación a fin de resolver el excedente de billetes resultante de la reducción del monto de los bonos de defensa en circulación. Se estima que será posible retirar diez mil millones de francos.

Piel en todas clases, cueros, tiras, cueros a bajos precios ofrece LA PALMA

A ustedes, señoritas

Ustedes tienen una costumbre muy fea, tan fea, que se ridiculizan; traten de corregirse si no quieren bajar del nivel en que están conceptuadas. Mediten antes de obrar y piensen: no debo hacer, lo que no me gusta que me hagan.

Observador

Sesión del Concejo

Bajo la presidencia del señor Alfredo Carbajal y con asistencia de los señores, Duarte, Prieto, Frey y Vonroz, sesión nuestra común el día 13 del corriente para tratar los siguientes asuntos:

Hacer constar, que en la resolución del acta anterior referente al rubro de Banda Música, debe decirse, incorporar la partida de \$ 1.800.00, al rubro de Vialidad Rural, en virtud de que el rubro Banda Música quedaba suspendido de hecho, al finalizar este ejercicio, desde que dicha asignación era solamente por un año.

Asisten a esta sesión, los señores doctor Ugon y Sr. Ibañez, en representación de la comisión Banda Música, haciendo entrega de una nota en la que se solicita se tenga en cuenta la asignación de pesos 1.800.00, para este ejercicio en virtud de haber adquirido los instrumentos y varios otros causales.

Se resuelve elevar al Concejo Departamental la nota de la referencia, con la siguiente

Rascarse la faltriguera

Hay que aprovechar la oportunidad para adquirir méritos en el porvenir, comprando un terreno, una casita barata para su familia, hoy que todos venden, aproveche en comprar.

Casas con comercio en la misma villa, tengo para vender desde 3 mil pesos hasta 7 mil pesos con buena comodidad para familia. Y a un kilómetro de la villa tengo para vender 9 Has con grandes abeccionones de material y con un gran comercio en la misma. Carrotera al frente.

Dirigirse a MANUEL C. COUTO. En Nueva Helvecia—Calle 18 de Julio

Próximamente remata a un cuarto manzana en el riñón de esta villa con una buena casa de material, con 4 piezas en 25 x 35 y solares adjuntos, a cien metros de la calle al Este. Fraccionaré dos manzanas de terrenos en solares a pagar por mensualidades de 5, 6, 7 y 12 pesos por mes. Verdadera pichineha para hacerse propietario. Guarde su dinero que pronto daré detalles.

Manuel C. Couto Rematador público

—La Presidencia informa que el señor Antonio Ciolí le ha manifestado proceder a la construcción de vereda en su propiedad frente a la calle Berna.

—Encomiéndase al señor Frey, informo en una próxima sesión lo que a su juicio se debe hacer en el camino frente al comercio del señor J. Erpirio Viera, Juan Errecart y Roberto Ernst.

—Comunicar al señor Bonavita que el licitante Osorio, se halla pronto para principiar al balastado y si el estado de la obra permite recibir el balasto.

—Comunicar al mismo que la línea aceptable por este concejo para edificación del señor Mendaña es la primitiva y que parte de 18 de Julio a Colonia, con frente a la calle Treinta y Tres, y pidiendo a dicha Inspección proyecte la modificación de línea desde Colonia a Nueva Palma.

Codo el mundo en LA PALMA compra al mismo precio surtido completo y novedoso para invierno

AJEDREZ

POR ARFIL

De tal podríamos clasificar al café Sport, porque el café Británico es el único en la Republica donde

diariamente funcionan 10 tableros de ajedrez, dando motivo a reuniones de artistas, bohemios e intelectuales, que con su amena causerie, pasan gratas horas de expansión espiritual y decimos que el café Sport es el segundo Británico, por que diariamente funcionan 6 tableros. En los otros cafés de la República que conocemos, hemos visto que cuando mucho juegan 2 tableros, tendiendo Nueva Helvecia a ocupar el segundo puesto en el ambiente ajedrecístico de la república.

Transcribimos una cronica del ambiente ajedrecístico del popular café Británico:

¿Quién no ha oído hablar del «rey del ataque, con piezas de cualquier color» del «rey del ahogo» del «record de resistencia y de cocktails ganados», del «maestro que se tiene que cortar la coleta, del divino y siempre joven maestro, en fin? Y quien no ha sentido curiosidad por conocer a este optimista ajedrez a este maestro que toda posición le halaga, a este romántico jugador que conceptúa que los peones para nada sirven, que son escollas para el ataque, pero que al fin cuando en el tablero no quedan sino peones (el adversario) tiene que reconocer tantas damas como peones y juntar las piezas rápidamente para empezar una nueva partida, no sin achacar ante a «Lalo» (habló Lalo) o al «rusito», (ha-

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

¡Estupenda oferta!

Para comprar barato recurra a lo DUOMARCO y PRIETO
pues aquí hallará precios como en ningún lado

La camiseta Mayo, para hombre, igual el calzoncillo, a \$ 0.90 la pieza. El madrás «Obispo» a 3.50 la pieza, más barato aún comprando al contado, por valor de 15.00, sólo le costará 3.00. El madrás 3 Obispos a 3.10 la pieza, comprando por 5.00 a 2.80 la idem. Lienzo 1.60 mt. ancho, de 10 mt. arriba a 0.27. Camisetas americanas y calzoncillos a 0.90 la pieza. Alemanisco en colores a 0.45 el mt. Franela 30 a 40 gms, de calidad buena de 0.21 a \$ 0.25 el mt. Casimir de lana para saco de mt. 1.60 ancho a \$ 0.90 el mt. Tela visl, garantimos los colores al lavar sólo a 0.33. Tartán de lana para camisas de 1.60 mt. de ancho a sólo 0.95

Estos precios son completamente al contado o por intercombio. Hay infinidad de renglones que no se detallan por su extensión y se venderán al gusto del cliente

Se compra toda clase de frutos y cereales. Se pagan buenos precios y deduzca si se vende barato

Duomarco y Prieto.

A usted, paisano

Sírvase de esa guitarra
Yo quiero que cante algo
Para disipar las penas
Mientras circula el amargo.

Por que amarga es la existencia,
Amargo trago el amor
Y entre tantas amarguras
¡Venga un vaso de licor!

Mientras que el bravo Teodoro
Con su herramienta afilada
Al cliente que esta en la silla
Da última retocada.

Yo necesito afeitarme
Y hacerme un buen corte pelo
Y a lo de Schölderle y Pücher
He venido sin recelo.

Se que aquí me servirán,
De lo lindo a lo mejor,
Por que tienen un barbero
Que es un criollo de mi flor.

Tengo para vender

una bicicleta «Peugeot» la que daría
en excelentes condiciones de venta.—
Quien tenga interés, puede tratar con
su dueña Emilia A. Begle Nueva
Helvecia.

Porque a lo
exige del Concejo

Embellezca su Ciudad

Con
Pavimentos de Hormigón

El agradable color gris de Pavimento de Hormigón, embellece cualquier barrio.

Por informes

a la
Cfa. URUGUAYA DE CEMENTO
PORTLAND
43 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

Joyería «Delfino»

DE
Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendría deseos de comprar artículos de JOYERÍA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de artículos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero Hay artículos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el más completo surtido de artículos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con polvora sin humo.

ZAPATERIA Y VULCANIZACION

DE
RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y composuras.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILIL.

Las ventas son exclusivamente al contado. Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneider.

COLONIA SUIZA

Establecimiento de Arboricultura

DE
ALBERTO FRANCO

Gran surtido de árboles frutales, de abrigo, forestales y plantas de jardín.

SOLICITEMEN CATALOGOS

Sobre compras al contado hago el 10 % de descuento.

Teléf. Helvético N.º 75

Colonia Suiza.

a VISO

Al público que desde el 1.º de Junio quedará abierta la casa de comercio que girará en esta plaza bajo la firma de ANTONIO MRAICH, ubicada frente a la plaza, al costado de la peluquería de Jesús Méndez, en la calle 18 de Julio, establecida con los ramos de Tienda, Ropería, Mercadería, Bazar, Juguetes, Almacén de Comestibles, Confeitería, y Zapatería. Cuente también con un taller para la fabricación de calzados especiales, de medidas y composuras.

Compra también, aves, huevos y crema, pagándose precios muy buenos.

Antes de hacer sus compras consulte mis precios, pues mi casa es la que vende más barato.

Variedad de gustos, surtido completo de mercaderías, grandes novedades.

Este barullo para que el público se de cuenta, que toda su mercadería la vende a muy bajos precios, detalla a continuación el valor de algunos renglones.

Popelina de hilo en colores lisos y variados buena clase	\$ 0.35
Madrás «Corona» muy buena clase a	\$ 0.20
Madrás muy buena clase a	\$ 0.14
Alemanisco en colores buena clase a	\$ 0.42
Cotin rayado, ancho 1.40 m. buena clase	\$ 0.42
Frazadas pura lana, en colores, dos plaza	\$ 4.00
Tricotas pura lana blanca	\$ 2.10
Paños para traje de hombre, doble ancho	\$ 0.80
Panas para trajes de hombre en colores	\$ 0.65
Papel crepe en colores surtidos	\$ 0.07
Quadernos colegiales de 8 hojas	\$ 0.01

Composura de calzados media suela para hombres 0.70 para señoras \$ 0.50, de chicos según tamaño.

Casa de gran confianza, se cuenta con señoritas y empleados muy competentes para los distintos ramos; para apreciar nuestra baratura, y ver el inmenso surtido, espere que visiten la casa.

Antonio Mraich.—Nueva Helvecia.

SASTRERIA Y CAMISERIA Casa Tavares

Avisa a su numerosa clientela y al público en general, que ha recibido un buen surtido de casimires para trajes y sobretodos a precios que no admiten competencia

Además esta casa, cuenta con el mejor y más completo muestrario de casimires de las principales casas importadoras de Montevideo

Tanto el más Modesto como el más Exigente de los clientes encontrará en él, el artículo que necesita

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA



Cantinas Escolares

Una pregunta

Con agrado he seguido la gestión altamente benéfica que desarrolla la Comisión de Cantinas Escolares. Es merecedora sin duda, por su labor patriótica del sincero aplauso de todos.

Pero he notado en su procedimiento, al solicitar precios y muestras a los señores comerciantes locales, un error, si es que no se me demuestra lo contrario.

El error consiste en que se da un plazo tan extraordinariamente corto al comerciante para dar contestación que obliga, o bien a no participar en dicho pedido de precios, o a presentarse con precios más altos con evidente perjuicio para los fondos de esta distinguida comisión.

Porque, en vez de darse al comercio 48 horas para contestar, no se da un plazo prudencial, que bien pudiera ser de una semana, y con ello con toda seguridad, obtendrían mejores precios?

Existiría dificultad para ello? Si así fuera, y en ello no hubiera inconveniente, me agradecería saberlo.

Comerciante

Deportivas

Gestiones de arreglo

El sábado al atardecer llegó a la localidad una delegación que integraban los miembros neutrales de la Liga Rosarina, señores Dr. Armando Borras, Manuel Perez, Manuel Falgueras y Cesar R. Abella, quienes venían delegados por el Concejo Departamental de Fútbol, para que estos efectuaran una entrevista con los dirigentes de Artesano y Nacional, con el propósito de llevar a un arreglo, al

cisma que actualmente tiene preso el fútbol Helvético.

Según informes que hemos recogido, sabemos que tanto de Nacional, como de Artesano, existe buena voluntad, en solucionar nuestro conflicto deportivo.

Que se arregle una vez por todas los líos futbolísticos, son nuestros deseos.

Del Club Artesano

Para el sábado 18 del corriente han

sido convocados los asociados de la Institución, cuyo nombre nos sirve de título.

El orden del día a tratarse es, Local Social.

La hora en que se llevará a cabo esta Asamblea es las 20 y 30, y en la sede del Stand de Tiro.

Dado la importancia del asunto a tratarse no dudamos se congragará en el lugar citado, gran número de asociados, al team de la casaca roja.

Para el domingo

Nuestro Nacional ha contraído, compromiso con el Club Sportivo de la vecina ciudad de Rosario, con su equipo de primera categoría.

El match a jugarse, se llevará a cabo en el campo de los albos «Parque Habérli».

Será este sin duda un encuentro que ha de llamar la atención entre los aficionados al balompié, motivo por el cual nos imaginamos, se ha de ver marginada la cancha por el respetable, que está ansioso por poder presenciar alguna justa futbolística.

En nuestro número del sábado ampliaremos los informes, con respecto a este interesante encuentro.

Habérli regresa

Informes particulares, nos enteran de que el joven Emilio T. Habérli, que en representación de nuestros colegas montevideanos «El Día» y «La Mañana», acompañó al team albo a Nor América, ha emprendido su viaje de retorno.

Habérli viene en compañía de Romano, Petrone y Vancino, que dentro de breve pisarán tierra uruguaya.

Le anticipamos la bienvenida al excursionista amigo.

Nuestro apoyo decidido

El colega sanjosefino «El Eco Maragato» halanzado la idea de que en el beneficio que la Asociación Maragata piensa ofrecer a la Comisión que tiene a su cargo la recolección de fondos para la adquisición del aparato que el pueblo maragato piensa regalar a su joven aviador Alberto Ciganda, se juegue un partido entre el combinado de aquella ciudad y la selección de Nueva Helvecia.

Argumenta en sentido favorable a su idea el colega, el hecho de la rivalidad que existe entre estas dos fuerzas futbolísticas, como asimismo las simpatías que el aviador Ciganda goza en ambos ambientes deportivos.

Encontramos muy oportuna la idea y la acogemos sinceramente.

Ciganda goza entre nosotros de generales simpatías, que bien supo captarse, ya desde la tribuna periodística, como desde el puesto de delegado, de los cuadros que ocupó en diversas circunstancias.

Lo que dijo Ciganda

Al ser interrogado por el gestor de la idea el joven Ciganda, plidiéndole su opinión al respecto dijo:

Encantado. Tanto más cuanto por que soy un admirador de los valores del fútbol helvético y porque me unen a varios de sus dirigentes lazos de sincera amistad.

La opinión de Vds. es la misma que me había formado para mí, en el caso de que la Asociación Maragata dispusiera convocar al encuentro de que hablamos. Estoy casi seguro que dentro de la liga helvética encontraría una favorable acogida tal proposición.

Nacional y su debut en Cuba

El domingo hizo su debut en la Habana nuestro Nacional de Montevideo enfrentándose a uno de los equipos más fuertes el Real Club Iberia.

Este encuentro les dió un nuevo triunfo a los albos, habiendo derrotado a su adversario por el elevado score de 4 a 1.

Por lo visto Nacional sigue su gira triunfal.

Peñarol en Madrid

También los aurinegros no quisieron ser menos que los albos, y fue así, que el domingo frente «El Atlético» de Madrid se impusieron facilmente a su ocasional adversario, para derrotarlos por el abultado score de 5 a 2.

Parece que ahora que Peñarol va tocando su fin en el gira por el viejo continente, quisiera reaccionar, de su mala racha, que los persiguió desde su principio.

El fallo de la Comisión de protesta

Este artículo debió publicarse la semana pasada, pero siéndole imposible a esta Comisión, asimismo con anterioridad, y con asistencia de todos sus miembros, hacemos esta publicación con algunos días de atraso.

La Comisión Directiva del Club Artesano, ha leído con detención, el fallo de la Comisión de Protestas, y aun profundando de su carácter de tal, y aun profundiéndose en un plano de perlas, colocándose en un plano de perlas, nos damos cuenta de que en esta situación de espíritu debemos confesar que en todos sus párrafos el fallo aludido, muestra una evidente inclinación hacia una de las partes, hacia el Club Nacional. Y esto, en el más modesto concepto de esta Comisión, está mal para un jurado de neutrales cuyo fallo ha de ser imparcial. Observen que se inserta en dicho fallo una extensa manifestación de una delegación del Club Nacional y no se dice una letra de lo que esta Comisión en plena sesión manifestó al jurado que tuvo a bien honrarlos por la visita.

La Comisión del Club Artesano cree que el jurado aludido, al hablar de la moralidad fuera de lugar, debió acordarse de la manifestación categórica que el Sr. Pre. del mismo club «Edmundo» hizo en la sesión que se celebró en la ciudad de Montevideo, el día 14 de Noviembre, en la que se acordó que el jurado de neutrales debía ser imparcial y no tener inclinación alguna hacia una de las partes.

Nada le cuesta a Vd....

Comprobar en persona la verdad de este aviso

Nuestras Mercaderías

Nuestros precios

son de calidad superior y garantidas, seleccionadas siempre entre lo más moderno y lo más chic

son incompetibles. Se imponen por su baratura
Háganos Vd. una visita solicitando precios

NO COMPRE: si no son de su AGRADO y de su entera conveniencia

NO CONFUNDIR! Tienda y Ropería **La Estrella Argentina**

Calle 18 de Julio, frente
Hotel Comercio
Nueva Helvecia

traído todas las discordias a la Liga. Creemos que es innecesario y ofensivo que la Comisión de Probetas duca de nuestra moralidad, pues, sabido es H. Jurado, que la moralidad en sus procedimientos ha sido la norma de conducta del Club Artesano desde los muy lejanos años de su fundación, hasta el presente.

Nos interesa, en honor a la verdad, hacer dos rectificaciones a lo manifestado en el fallo arbitral: 1.º El Club Artesano en ningún caso hizo uso de la famosa y desgraciada resolución de la Liga del año pasado, según la cual, sin pensarlo ni observarlo se modificaba el estatuto de la Liga Helvética de Fútbol; y 2.º que, contrariando a lo que se dice en el fallo, el jugador José Collazo, al principio de la temporada pasada, jugó en el Club Artesano.

Hacemos públicas estas manifestaciones para dejar a salvo la reputación de esta institución, y porque con justicia lo exigen sus numerosos asociados.—La Comisión Directiva del Club Artesano.

Por cuatro a uno

El domingo se encontraron en Rosario, los viejos rivales del fútbol local Rosario Atlético y Sportivo, venciendo el primero por el score que se anota en el epígrafe.

Dirigió el encuentro con acierto el árbitro helvético Juan J. Greising.

Amendades...

En la sección «Se dice...» de la crónica deportiva de un colega de Rosario, encontramos:

—Que los suizos han llevado una pasada de derecha a izquierda.

—Que con esta y otra pasarán a la historia.

—Que en cierta imprenta se empastaron unos sueltos deportivos...

—Lean esto los defensores de la casaca alba que el domingo deben enfrentarse a los rosarinos y... resuelvan.

LA PALMA gran surtido en Sweaters, Pull-overs, bufandas y lanas en todas clases y precios

Comisión pro-banda

Sesión del sábado

El sábado de tarde, a las 17 horas, realizó sesión la comisión administradora de la banda de música local bajo la presidencia del señor Andres Prieto y con asistencia de los señores Emilio Haberli, Juan Werner, Dr. Daniel Armand Ugon, José H. Ibañez, Alfredo Carbajal y Carlos Werner Berger.

Abierta la sesión se da lectura al acta última.

El miembro señor Emilio Haberli informa que se ha recaudado la suma de \$ 128.00 por concepto de servicios prestados por la banda de música al Circo Penado, acordándose descontar de ella el 25 por ciento para fondos de la comisión haciéndose entrega del resto a los mismos.

El director de la banda señor Baltasar Naviliat presenta un informe escrito sobre las lecciones dadas a los aspirantes, ensayos realizados e inasistencias, nombrándose a los miembros señores José H. Ibañez y Carlos Werner Berger para efectuar el contralor pertinente, a efecto de los pagos a efectuarse por el mes de Mayo hasta el 15 de Junio del mes en curso.

En virtud del frío reinante y de la poca asistencia de público a las retretas, se resuelve suspender las ejecuciones de la banda por el término de dos meses, desde el 15 de Junio hasta el 15 de Agosto del corriente año, continuando

dose los ensayos y estableciéndose que el director gozará de medio sueldo mientras dure la suspensión provisoria de retretas.

Comisionar al señor Haberli para que imponga de tal resolución al director de la banda.

El miembro señor Carbajal propone que la comisión se aboque al estudio del arbitrio de fondos para continuar sosteniendo la institución musical en virtud de estar casi agotados los recursos de la partida de 1800 pesos votada por una sola vez por el Concejo Deptal., a raíz de las gestiones realizadas en oportunidad por el Centro Comercial.

A ese respecto, se cambia ideas, acordándose por unanimidad dirigir nota al Concejo Auxiliar y designar al propio tiempo una delegación, con encargo de solicitar a dicho organismo la inclusión, en el nuevo proyecto de presupuesto municipal correspondiente a esta villa, de un rubro con una asignación de 1800 pesos, suma que se considerará imprescindible para solventar los gastos que demanda la banda de música. Se integra la delegación con los miembros señores Dr. Daniel Armand Ugon y José H. Ibañez.

Sin más asuntos que tratarse dió por terminado el acto.

Las retretas de la Banda

Una mala noticia hemos de dar, a los afectos a las retretas domingueras. La Comisión de la Banda Popular de Música, ha

resuelto, en atención a las tardes glaciales de la estación, suspender temporariamente las retretas que la banda.

Así, pues, que las tardes de plaza, tendrán que quedar para otra oportunidad, con gran pesar de la gente joven, que veía en ello un motivo de reunión que daba margen a diversos flirteos.

La suspensión de las ejecuciones públicas, de los dirigidos por Baltasar, comenzará el 15 del corriente, reanudándose a mediados del mes de Agosto.

Con que hasta la oportunidad!

Bazar: Artículos para regalos nove

doso surtido en LA PALMA

El gerente de la Compañía Z. Franca

Se encuentra en Colonia el ingeniero Ricardo Andresen, gerente de la Compañía Zona Franca de Colonia, quien lleva la misión de entrevistarse con los miembros del Concejo Departamental con el fin de activar la permua y apertura de calles en los terrenos de dicha campaña denominados «Los Galpones», así como la obtención una orientación referente a la construcción del ferrocarril rápido Montevideo-Colonia.

A LOS POBRES

Los pobres de Treinta y Tres tuvieron días pasados un pequeño obsequio en dinero, que dejó el extinto Pedro Bulgarelli. La pequeña suma que correspondió a cada uno fué entregado por el Juez Letrado acompañado de su actuario.

CINE HELVETICO

Mañana jueves dará función esta sala con un excelente programa, en el que figuran 2 nuevos episodios de la película en series «Muerto, antes que vencido» film que ha tenido gran éxito con el estreno de los 2 primeros episodios. Los títulos son los siguientes: Episodio 1.º «El hallazgo fatal», Episodio 4.º «En la trampa» de dos actos cada uno, en los cuales el asombroso actor Charles Hutchison realiza hazañas sobre-humanas e increíbles. Completa el programa el soberbio drama en 7 actos por la famosa artista dramática Corine Griffith y que lleva por título «Clasificados» Para el domingo 19, la empresa ha contratado la gran película extraordinaria «El lirio rojo» por Ramón Navarro.

SIN SOLUCION

El entredicho del Concejo con el Técnico

LA REUNION DE AYER

Se llevó a cabo ayer en el local del Concejo auxiliar la sesión a la que concurrió la delegación del Concejo Departamental, el Jefe de Sud Inspección señor Rodríguez Bonavita y los miembros de nuestra comuna con el fin de solucionar el grave entredicho suscitado. No fué posible llegar a un acuerdo, como lo demuestra el acta que se labró que la transcribimos en seguida:

De acuerdo con lo solicitado por este Concejo en sesión del día 1.º de Junio al Concejo Departamental, en su última sesión delegó a los señores concejales Don José María Rovira, Dr. Iparraguerre y el jefe de la Inspección Técnica señor Rodolfo Mendivil, a fin de tomar informaciones a los miembros de este Concejo relacionado con el conflicto surgido con la sub-inspección Técnica Municipal y ver si era posible llegar a una conciliación.

CARLOTA C. AUTINO

DENTISTA

ESPECIALISTA
EN MUJERES Y NIÑOS

Una vez oídos los señores miembros como así el técnico señor Bonavita quien hizo acto de presencia, visto los antecedentes, como así varios artículos de la prensa, ven que se hace completamente difícil llegar a lo deseado, resolviéndose retirarse la delegación y resolver en oportunidad el Concejo Departamental.

Necrológicas

A la avanzada edad de 97 años, dejó de existir, tras una larga y penosa enfermedad la estimada señora Nieves R. de Acosta, madre de nuestro vecino Don Miguel Acosta.

Este deceso produjo una gran consternación, en el paraje de su residencia y en esta Villa pues se trataba de una apreciable anciana quien supo captarse las simpatías, de todos quienes pudieron tratarla. Sus mortales despojos fueron sepultados el jueves a las 3 de la tarde en el cementerio Católico local asistiendo a su sepelio un crecido cortejo, que evidenciaba el aprecio en que era tenida.

Paz en la tumba de la buena anciana, y lleguen a sus deudos nuestros más sentidos pesames

A una prematura edad bajó a la tumba el joven Arturo Enrique Plavan Tourn, en Colonia Valdese donde residía.

Apenas 21 años contaba el extinto, dejando en su hogar materno un vacío difícil de llenar, como así en el círculo de sus amistades, donde gozaba del aprecio general.

Ante la irreparable pérdida lleguen a sus desconsolados deudos, nuestra palabra de aliento.

HECHO BESTIAL

Tal es el que hace conocer la prensa montevideana llegada ayer. En el Cerro un sujeto de 54 años, llamado Eleuterio Valdivia, ha cebado sus bestiales instintos en una criatura de dos años.

El degenerado es de estado civil casado.

Vida social

Baile de Universal

La Comisión que tiene a su cargo la organización del baile que dará Universal, en los salones del Hotel Central el sábado, nos pide que manifestemos por medio de estos renglones que si alguna persona no recibiera la invitación por un olvido extraviado de la tarjeta, lo mismo podrá participar del festival en perspectiva.

Tomen nota los interesados.

La Central recibió pieles y terciopelo chifon para trajes

Liga de Damas Católicas

En la última sesión celebrada por la institución del epígrafe, se resolvió iniciar los trabajos pertinentes a fin de poder realizar el reboque del Templo Católico y donarlo a la vez de un

hermoso reloj de catedral que, además de constituir un embellecimiento, reportaría inmensa utilidad a la población.

Con el propósito de aumentar los recursos destinados a esta mejora y que se hallan depositados en la Sucursal Bancaria, se acordó efectuar una gran kermesse para fines del año en curso, el 25 de Diciembre, día de Navidad, para poder así completar la suma que demandarán las obras proyectadas.—X.

Despedida

En casa de los señores Naviliat Hnos se llevó a cabo el sábado por la noche la despedida al grupo de sus amigos ofrecida al joven Baltasar Naviliat.

Se le hicieron los debidos honores a una aculeada olla poética.

La fiesta transcurrió en medio de la mas franca camaradería.

Viajeros

De Montevideo donde pasaron varios días regresaron a esta el señor Miguel Aguerre, su señora esposa, y su señorita hija María Inés.—Estuvo en esta de Edilia Paulier el martillero señor Antonio Milano.—Para la capital se ausentó el joven Amador Santa María.—Estuvieron en Rosario los señores Juan J. Greising y Marcelino Pérez Alonso.—Retornó al mismo punto después de haber pasado entre nosotros una larga temporada la señora Tota O. de Morandi.—De Montevideo regresó a la Villa la señora María G. de Bratschi.—Del mismo punto retornaron las señoritas Hilda Schapper y Elvira Andreoli.—Estuvieron en la localidad los señores José María Rovira, José Iparraguerre y Rodolfo Mendivil.

—Vino de Rosario el señor Mario Rodríguez Bonavita

Enfermos

Encontrase enferma la señora Isabel G. de Bogliolo.

—Guarda cama el niño Mario Naviliat Odrizola.

—De Montevideo llega hoy a esta la señora Berta S. de Schapper donde fué sometida a una delicada intervención quirúrgica, de resultado satisfactorio.

Separación

¡Señor! ¡Cuán duro es al mortal vaindante,

Al vagar por la vida peregrina,

Ir amores sembrando, que el destino Le obliga a abandonar tras breve instante

¡Cuán triste ¡ay! para su pecho amante Tener que sepultar en el camino A los seres que amó, para sin tino Seguir con su dolor, solo, adelante!

Tal del pasado la jornada mía De angustia, el corazón, sangrando vivo Siento yo, al proseguir, todavía; Secos mis ojos, de llorar su duelo, Y cansada esta mano con que escribo De tanto dar mi adiós como mi pañuelo.

MARGARITA

Una rueda auxiliar

Se ruega a la persona que halla encontrado una rueda auxiliar de automóvil, en el trayecto que media entre San José y esta Villa, se sirva devolverla a esta imprenta donde se le gratificará.

Pensión

se dá estables y familiares. Todas comodidades. Tránsito para todos puntos de la ciudad a la puerta y a pocas cuadras. Casa de familia. Precios muy módicos. Sierra 1840. Montevideo.

AVISO

que he encontrado, una patente de auto con la siguiente numeración, M. 667, el que se considere dueño de la citada patente, deberá retirarla en casa del señor Carmelo Galarza, Nueva Helvecia.

Precios fijos

SE DAN CRÉDITOS A PAGAR EN CINCO O EN DIEZ CUOTAS MENSUALES.

AMPLIO SURTIDO PARA INVIERNO EN TODOS LOS RAMOS QUE ABARCA.

Precios-Variados-Calidad, sin competencia en

LA PALMA

Dr. Walter Meerhoff

OCCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Meiel

Oculista del Hospital Fermin Ferretira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848
MONTEVIDEO

Campo en venta

Entre el límite del departamento de Colonia y San José, en las inmediaciones de Cufre, tengo para vender un campo que tiene una extensión de 37 hectáreas y poblaciones hechas en material. El campo que ofrezco en venta, se trata de una especialidad para labranza, pastoreos, etc. Para tratar dirigirse a su dueño

CORALIO PRIETO.—Cufre.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.00.000.00

CAPITAL INTEGRADO . . . 26.522.086.03

FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 242.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 200.—Córdoba: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paseo del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paseo del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larrañaga, (Unión).—Cerro: Calle Grecia, esq. N. Granada. (Cerro).
SUCURSALES: Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Cereales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcantarías; Caja de Ahorro a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y para los depósitos de documentos de comercio exterior; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años a plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus estancias con ganado vacuno, equino y porcino; Préstamos con garantía a los pequeños comerciantes para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito; Ordenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda, de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con cancelación de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses
SE COBRARA

Cuenta corriente	7 0/0
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 0/0
Préstamos a sola firma	6 1/2 0/0
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 0/0
Créditos a sola firma	6 0/0
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 0/0
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores	6 0/0
Préstamos o créditos a sola firma	6 0/0
con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 0/0
Conformes a particulares	5 1/2 0/0
Cautiones de valores públicos	5 1/2 0/0
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 0/0
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcantarías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretos de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses): \$ 50.000.00	4 1/2 0/0
Cajas de Ahorros, mayores sumas	5 0/0
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcantarías, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000.00 4 1/2 por 100
Plazo fijo a un año	50.000.00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 14 a 17. Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Lej Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL.—Préstamos especiales de fomento agropecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, cremas, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Semilla seleccionada

Ofrezco en venta semilla de trigo seleccionada especial, en las siguientes clases:

**Pelón
Americano
Híbrido Artigas
De Fideo**

La semilla que tengo para vender es toda procedencia del Semillero Nacional «LA ESTANZUELA».

Los interesados pueden dirigirse a la

CASA AMANN
NUEVA HELVECIA

Oportunidad! Se alquila o se vende una casa

muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guayacurú con su propietario señor Juan Aguerre.

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrícolas, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Se compran

frutos del país, aves y huevos

pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

Nuevo Corino LA PALMA

COLONIZACION ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63 64 y 101 \$ 120 la hectárea
> 55 56 57 58 56 93 94 95 > 125 > >

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: WILSON Hnos.

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

FOLLETIN 16

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

cio... Todo quietud en torno suyo.

Cuando aquella llamada de la campanilla, nunca oída desde largo tiempo; retumbó desde las habitaciones del difunto Príncipe, la servidumbre quedó, al principio paralizada por el horror. Se persignaban, pensando en duendes o fantasmas.

Pero en el mismo momento llegó miss Jane corriendo y exclamó:

—¿Dónde está Daniel? El Principito ha salido del cuarto sin que yo lo advirtiera.

De nuevo resonó la campanilla, más débilmente esta vez; y todo el mundo co-

rió, escaleras arriba, hacia el cuarto martuorio de So-boleskoi. Un fuerte olor a quemado llegaba a medida que avanzaban. Luego advirtieron una columna de humo que partía del despacho, y ya vieron el resplandor de las llamas.

Empujaron la puerta, y contemplaron un mar de fuego.

Daniel yacía, sin sentido, al pie del cordón de la campanilla. Lleno de miedo, el ayo le cogió en brazos y corrió con él al dormitorio.

El fuego quedó pronto extinguido; pero el retrato de la Princesa estaba casi por completo destruido; sólo por una rara casualidad, fueron respetados los ojos.

Miss Jane cogió rápidamente el trocito de lienzo. Nadie lo iba a hechar de menos entre los restos carbonizados. El corazón de la miss adivinaba, conmovido, el

motivo que había impulsado al huerfano a penetrar en aquel cuarto.

Los días que siguieron fueron abundantes en temores y preocupaciones. Daniel tenía una fiebre nerviosa muy aguda, y a cada momento se temía un desenlace fatal. Pero su endeble cuerpo luchó con una obstinación sorprendente contra el poder de la enfermedad, y su convalecencia llegó antes que la de la Condesa Arlowsk.

Con la vuelta conoció el Principito, se presentó una nueva desgracia, que nadie había sospechado: Al reconocer el médico la dolorida espalda del niño, se puso mortalmente pálido, ante el horrible descubrimiento que acababa de hacer.

—¿Un daño para toda la vida?—sollozó miss Jane, temblando todo el cuerpo.—¡Dios mío! ¡Si la infeliz

criatura queda lisiada para toda la vida, no tendré un momento de reposo!

Aunque el médico hizo todo lo humanamente posible para evitar la desgracia, y aunque el niño soportaba los sufrimientos con angelical paciencia, el semblante del primero indicaba claramente su desesperanza. Además, de nada hubieran servido vagos consuelos, que la espalda del niño, cada vez más curvada y contrahecha hubiera desmentido.

La Condesa Arlowsk, en un principio, y por primera vez quizás en su vida, estaba muy consternada. Retorcía las manos y lloraba lágrimas de desesperación al ver tronchado como brote endeble, por un sólo golpe del destino, al último vástago de tan flustre familia. Luego le invadió un rencor sin límites contra aquellos que, por su negligencia y ligereza,